



# 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七七六九次会议

2016年9月13日星期二下午3时举行

纽约

主席:	陶拉先生 .....	(新西兰)
成员:	安哥拉 .....	卢卡斯先生
	中国 .....	徐钟生先生
	埃及 .....	阿布拉塔先生
	法国 .....	盖冈-穆赫辛女士
	日本 .....	赤堀先生
	马来西亚 .....	易卜拉欣先生
	俄罗斯联邦 .....	伊利切夫先生
	塞内加尔 .....	塞克先生
	西班牙 .....	奥亚尔顺·马切西先生
	乌克兰 .....	维特仁科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	里克罗夫特先生
	美利坚合众国 .....	西松女士
	乌拉圭 .....	贝穆德斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国 .....	阿西亚·比瓦斯先生

### 议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-28520 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 利比亚局势

**主席**（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长马丁·科布勒先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

在本次会议上，安全理事会将听取秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长马丁·科布勒先生和马来西亚常驻代表拉姆兰·本·易卜拉欣大使以关于利比亚的第1970（2011）号决议所设委员会主席的身份所作的通报。

我现在请科布勒先生发言。

**科布勒先生**（以阿拉伯语发言）：首先，我愿借此机会祝愿所有穆斯林特别是所有利比亚人宰牲节快乐吉祥。这是一个和解的日子——一个和平团聚的日子。

（以英语发言）

我也愿祝贺新西兰本月主持安全理事会工作。

自我上次向安理会通报情况（见S/PV. 7706）以来，利比亚的矛盾局面变得更加明显。该国拥有巨大潜力、丰富的自然资源以及渴望重塑国家未来的青年群体。然而，利比亚人却没有利用所有这些有利条件，而是冒着酷暑在银行门前排起长队，为的是提取每天200第纳尔——约合40美元——的取款限额，用于购买价格不断上涨的基本必需品。

面对谋生前景渺茫、极端不安全及腐败盛行的情况，青年会抵挡不住离开国家或加入武装团体的诱惑。在此基础上是无法建设稳定国家的。利比亚

人早就该齐心协力，立即处理利比亚迫切的政治、安全和经济问题了。

鉴于这几天发生的军事事件，我想从以下四点向安理会简要介绍最新情况：一是令人担忧的安全状况；二是国民代表大会最近的决定所产生的政治势头；三是需要实现民族和解；四是经济疲弱不振。

关于安全状况，在宰牲节前夕，利比亚石油新月区的脆弱和平遭受重创。当时，哈利法·哈夫塔尔将军所指挥的利比亚国民军部队袭击了石油新月区运油码头和港口。该地区原先由忠于总统委员会的部队所控制。我曾对可能发生这种情况感到关切。这一事态发展将进一步妨碍石油出口，使利比亚失去其唯一收入来源，并加剧该国分裂。这种情况必须停止。利比亚自然资源属于全体利比亚人。自然资源必须得到总统委员会的保护并依法出口。否则，利比亚公民就会付出代价。

因此，我呼吁立即停止敌对行动，并敦促各方避免对石油设施造成任何损坏。我还敦促遵守第2259（2015）号决议，该决议承认总统委员会和民族和解政府是利比亚唯一行政当局。必须通过对话而非武力解决分歧。我多次试图与哈夫塔尔将军接触，以便鼓励他拥护对话。然而，我的一再尝试迄今未获成功。

从积极的一面来说，忠于总统委员会的部队在将“伊拉克和沙姆伊斯兰国”（伊沙伊斯兰国）逐出其在利比亚所剩下的最后一个据点、即苏尔特据点方面取得了引人注目的进展。很快，“伊沙伊斯兰国”在利比亚将不再拥有领土。不过，利比亚国内外的恐怖主义威胁将依然存在，并需要我们继续保持警惕。我愿赞扬在与“伊沙伊斯兰国”的苏尔特之战中献出生命的500多名勇敢的利比亚人和2 500名受伤人员。但重要的是，我也怀念为制止利比亚其它地方特别是班加西的恐怖主义祸害而牺牲的成千上万的人。

我也要感谢那些支持应总统委员会的请求开展行动以使苏尔特摆脱恐怖主义的人，特别要感谢美国的空中支持。这种支持无疑挽救了很多生命，击中了很多人汽车炸弹，使这些炸弹无法袭击其目标，并加强了总统委员会在苏尔特击败“伊沙伊斯兰国”的能力。我还愿感谢那些在本国领土上或在利比亚境内提供医疗支援的会员国。打击伊斯兰国是利比亚主导的一场战斗，而打败利比亚境内的伊斯兰国则惠及整个区域。

现在需要在苏尔特建立文职当局和军事当局，并且恢复安全。为此，上周我们与民族团结政府的各位主要部长召开了一次会议，为苏尔特解放之后制订计划。苏尔特的重建努力必须成为班加西等其它地方效仿的一个范例。安理会记得，我曾不断吁请在恢复安全之后设立一个班加西重建基金。

利比亚仍是成千上万移徙者的跳板。仅今年夏季就有112 000名移徙者从利比亚抵达意大利海岸。三千名移徙者溺亡于地中海，更多人则在中途丧命沙漠。如此众多的人无谓送命是完全不能接受的。

无论是反恐斗争还是移徙者流动都是利比亚缺乏团结和有效的安全机构的表象：它缺少确保利比亚边界安全、控制武器流通以及捣毁猎食弱者的犯罪网络的机构。

的黎波里的安全局势依然十分脆弱。在此背景下，我欢迎对总统卫兵指挥官的提名。这是朝着将利比亚新安全机构置于总统委员会充分权力之下迈出的第一步。

8月5日，我们召集了首次由利比亚50多个重要安全部门行为体参加的高级别安全会议，讨论改进的黎波里和该国安全状况的各种提议。然而，只有来自利比亚东部、西部以及南部的各种安全行为体商定一个以总统委员会为利比亚军队最高指挥的统一指挥链，才有可能取得更多进展。这需要国际社会的积极介入与承诺。

现在请允许我谈谈我的第二点意见：政治动态。组建一个有效的民族团结政府对于利比亚的过

渡期至关重要。经过数月的政治僵局，众议院于8月22日决定拒绝接受现民族团结政府。尽管如此，该决定为总统委员会征询对团结政府的认可打开了一个新的口子。

现在必须下大力气，以确保众议院和总统委员会为实现这个重要里程碑而一道努力。在这方面，利比亚政治对话的作用依然具有现实意义。自我最近一次向安理会报告以来，我召集了两次利比亚政治对话，以营造更大的政治空间和杠杆效应，从而在政治僵局中开辟出一条道路。尽管对《利比亚政治协议》存在不同意见，但是，即使批评者和反对者都认可其框架与价值。它仍是推动利比亚过渡的唯一途径，没有其它备选方案。

在此我愿感谢会员国团结一致，支持《利比亚政治协议》，尤其是对总统委员会给予大力支持。但是，至关重要的是，这种政治支持还要体现在各方在利比亚境内外的实践中。对不愿意接受民族团结政府领导的并行利比亚机构，不应给予支持；不能为它们铺开红地毯。

在上周即9月5日和6日利比亚政治对话的最近一次会议上，讨论了以下事项，并提出了向前推进的政治途径。

首先，总统委员会应抓住两名抵制协议议会成员返回的机会，成为一个有效的机构。所有议员现应商定一份修订后的政府部长名单。我欣见总统委员会打算与利比亚各主要利益攸关方协商，并再次请求把30%的职位留给女性。

第二，众议院应在一种没有恐吓威胁的气氛下召集所有议员开会，讨论修订宪法事宜和对民族团结政府的认可。我将继续鼓励众议院所有成员、包括那些抵制者参加这些会议。

我还呼吁在这些重要会议期间有利比亚和国际观察员的存在，比如在众议院的这些重要会议期间，有来自阿拉伯国家联盟和其它组织的观察员存在。

我敦促各政治行为体为了那些只想重新生活的利比亚男女老幼，真正表现出政治家风范、领导魄力以及凝聚力。

我要谈谈第三点意见：民族和解问题。8月31日，联合国利比亚支助团启动了一轮与利比亚本国和国际专家关于民族和解的讨论。这只是治愈既往创伤过程中微小的第一步。我们应该帮助利比亚人找到内心宽恕和克服过去的意愿，共同建设一个新的未来。假如下一代人不积极参与，任何和解都不会取得成功。该国70%的人口不到35岁，必须让这个至关重要的社会群体获得发言权，并且能够塑造利比亚的未来。人才流失是利比亚的一个严重问题。

我想提及的一个激励人心的和解例子是两周前即8月31日米苏拉塔和塔沃加两市代表签署了协议。该协议是双方在我们人权司协调下长达数月充满勇气与决心努力的结果。我要向有关各方表示祝贺。我欣见多年后境内流离失所者将终于能够在年底前返回自己的家园。该协议将给该国境内所有435 000名境内流离失所者带来希望。

我谈谈我的最后一点也是常常遭到忽视的意见：经济局势。利比亚人必须处理该国与日俱增的经济危机，我们的各种努力才会取得成功。利比亚是一个资源富饶的国家，但是该国经济却正走向崩溃。石油生产处于有史以来的最低点，每天只有20万桶，即使在革命之后也曾有140万桶。政府在薪资和补贴上的支出占到总预算的93%，600万利比亚人中有160万、即每个家庭中有不止一人在中央银行的工资单上。该国的预算赤字达75%。

所有这些导致施行严格的资本控制，而且流动性不足。利比亚人为无法取出自己的钱、本国货币正迅速贬值感到沮丧。需要紧急处理经济的基本面。利比亚将无法长期依赖其外汇储备。战争经济必须让位于和平经济。石油生产必须恢复，支出必须与国家的需求相符。要做到这一点，就必须开放石油管道，统一利比亚的金融机构，并且核准国家预算。

利比亚正处在一个交叉路口。尽管打开了政治空间并且，反恐斗争正在取得进展，但造成冲突的潜伏的政治隔阂却在加深。今天比以往任何时候都更需要采取强有力的行动，以说服利比亚各利益攸关方，建设开放、参与并且能够满足其所有公民需求的机构。

最后，请允许我感谢一位即将离开特派团的亲爱的同事、秘书长副特别代表阿里·扎塔里作为利比亚驻地代表和人道主义协调员的出色服务。我一向欣赏他的精辟分析，以及他一贯而坚定地倡导保护利比亚社会弱势群体的努力。我祝愿他在新的任上，作为叙利亚驻地和人道主义协调员在应对极其艰难的挑战时一切顺利。

我期待将于9月22日在大会期间举行关于利比亚问题的部长级会议，以表明国际社会同心协力和下定决心帮助利比亚人民巩固迄今获得的成就，并且也处理迫在眉睫的问题。

**主席（以英语发言）：**我感谢科布勒先生的通报。

我现在请易卜拉欣大使发言。

**易卜拉欣先生（马来西亚）（以英语发言）：**根据2011年2月26日安全理事会第1970（2011）号决议第24（e）段的规定，我荣幸地向安全理事会报告该决议所设委员会的工作。本报告所述期间为2016年6月7日至9月14日。委员会在本报告所述期间通过默许程序处理了几个问题，我将按时间顺序逐一叙述。

6月15日，主管政治事务副秘书长根据第2009（2011）号决议第13（b）段提交了一项关于武器禁运的通知，委员会没有对其作出反对决定。

7月7日，委员会收到利比亚专家小组协调员的来信，传递专家小组对第2292（2016）号决议所要求的报告的建议，该报告涉及外国恐怖主义作战人员对利比亚和邻国、包括利比亚沿海构成的威胁。内

含专家小组意见的报告此后已作为文件S/2016/627发表。

7月14日，委员会收到专家小组协调员的另一封信，提议更新委员会第三号执行援助通知。鉴于第2292（2016）号决议的通过，委员会嗣后于8月18日更新了这项通知，该通知涉及查获有人企图或实际违反武器禁运以及禁运物资处置的报告。

7月15日，委员会收到了利比亚常驻联合国代表的来信，告知委员会根据第2278（2016）号决议第6段指定的协调人。7月28日，委员会确认这一信息并邀请协调人就该段所述的要素向委员会通报情况。

8月18日，委员会收到荷兰王国常驻联合国代表根据第1970（2011）号决议第25段提交的执行报告。

8月23日，委员会批准一项请求，把一项旅行禁令的豁免再延长6个月。在这方面，请允许我指出，该执行报告和关于允许旅行禁令豁免的信息都可在委员会网站上查询。

最后，8月29日，委员会收到了一项根据第1970（2011）号决议第19（a）段提交的关于资产冻结措施的通知，委员会没有对其表示反对。

**主席（以英语发言）：**我感谢易卜拉欣先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午3时25分散会。